

Art.-Nr. 12 400 / Badewannen-Einstieghilfe mit Softgriff

Item No. 12 400 / Bathtub Bar with Soft Grip

Material:	Stahlrohr pulverbeschichtet, Griff TPR (thermoplastisches Gummi), genoppt / Powder coated steel tube, TPR handle (thermoplastic rubber), studded	Gewicht / weight:	ca. / approx. 2,6 kg
Gesamthöhe / total height:	ca. / approx. 49 cm	max. Belastbarkeit / max. load:	ca. / approx. 100 kg
Gesamtbreite / overall width:	ca. / approx. 15 cm	Verstellbarkeit Badewannenrand / adjustment bath tub rim:	ca. / approx. 8 - 17 cm
Griffhöhe über Wannenrand / Handle height above tub rim:	ca. / approx. 37 cm		



Badewannen-Einstieghilfe mit Softgriff

Bathtub Bar with Soft Grip



Art.-Nr. / Item No. 12 400

[HMV-Nr. 04.40.05.0012]



 Sundo Homecare GmbH,
Bahnhofstraße 13, DE-30916 Isernhagen, www.sundo-homecare.de

 Valentine International Ltd., 8th Floor, No. 149, Sec 2, Ta Tung Road,
221 Hsichih District, New Taipei City, Taiwan R.O.C.

  Y. Sung Handelsvertretung, Duesselthaler Str. 24, DE-40211 Duesseldorf



sundo
HOMECARE



sundo
HOMECARE

► Badewannen-Einstieghilfe mit Softgriff

► *Bathtub Bar with Soft Grip*

DE

Verwendungszweck:

Die Badewannen-Einstieghilfe ist ein Medizinprodukt. Sie ist mit einem genoppten, rutschhemmenden Softgriff ausgestattet und dient der Erhöhung der Sicherheit beim Ein- und Aussteigen aus der Badewanne. Sie wird durch einfaches Aufstecken und Anziehen der Feststellschraube befestigt.

Indikation:

Gang- und Standunsicherheit, Unsicherheit beim Überwinden des Badewannenrandes.

Kontraindikation:

Greifschwäche, Kraftlosigkeit der oberen Extremitäten, Schwindel, nicht ausreichende körperliche oder mentale Fähigkeiten zur Nutzung des Hilfsmittels

Ausführungen:

Es gibt unterschiedliche Hilfsmittel zum sichereren Überwinden des Badewannenrandes. Die Auswahl des geeigneten Produkts sollte zusammen mit dem Fachpersonal erfolgen. Die Erprobung, Montage und Einweisung in den Gebrauch darf nur durch autorisiertes, geschultes Fachpersonal erfolgen. Das Modell ist für den häuslichen Gebrauch konzipiert, darf nur mit intakter, unverletzter Haut in Berührung kommen und nicht patientenübergreifend eingesetzt werden. Eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung als die oben genannte ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden besteht keine Haftung durch die Sundo GmbH, das Risiko trägt ausschließlich der Verwender. Bei im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretenden schweren Vorkommnissen informieren Sie bitte den Hersteller oder die zuständige Behörde.

Vor der ersten Benutzung

Lesen Sie sich zunächst die vorliegende Gebrauchsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese mit der Verpackung bis zum Ende der Produktlebensdauer auf. Bitte überprüfen Sie vor dem Erstgebrauch und jeder Nutzung durch Sichtprüfung, ob das Produkt unbeschädigt ist. Bei Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß darf die Einstieghilfe nicht (mehr) genutzt werden.

Montage:

- Der Bereich, in dem die Einstieghilfe angebracht werden soll, muss fett- und seifenrestfrei sein.
- Lösen Sie die Feststellschraube ❶ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie anschließend die Badewannen-Einstieghilfe auf den Wannenrand auf (mit der Verstellerschraube nach außen).
- Jetzt wird die Einstieghilfe durch Drehen der Feststellschraube im Uhrzeigersinn festgezogen, bis die Anlagewangen ❷ fest am Wannenrand anliegen.
- Überprüfen Sie nun durch Rütteln, Aufstützen etc. den sicheren Sitz der Badewannen-Einstieghilfe und ziehen Sie die Schraube ggf. nach. Das Hilfsmittel darf nur bei ausreichender Stabilität verwendet werden.
- **Achtung, nicht für Badewannen mit Kunststoffschürze geeignet!**

Reinigung und Desinfektion:

Die Badewannen-Einstieghilfe kann mit handelsüblichen Haushaltsreinigern gesäubert werden, achten Sie hierbei bitte darauf, dass dieser keine Öle und Fette enthält. Bei Bedarf können handelsübliche, chlorfreie Desinfektionsmittel genutzt werden. **Wichtig:** Bei der Verwendung von Desinfektionsmitteln sind die Anwendungsvorschriften der Hersteller zu beachten.

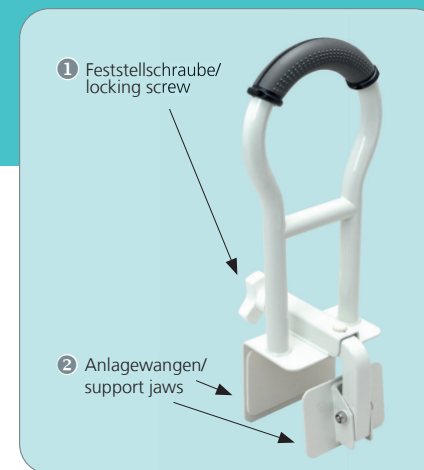
Die Nutzungsdauer beträgt ca. 10 Jahre, abhängig von Pflege und Häufigkeit der Nutzung.

⚠ Sicherheitshinweise:

- Die maximale Belastbarkeit beträgt 100 kg.
- Vor jeder Benutzung ist der sichere Sitz der Badewannen-Einstieghilfe zu überprüfen.
- Verwenden Sie keine öligen oder fettigen Badezusätze. Rutschgefahr!
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Garantie:

Laut den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen. Von der Garantie ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Technische Änderungen und Anbauten sowie unsachgemäße Wartungsarbeiten führen zum Erlöschen der Garantie und der Produkthaftung allgemein. Wir behalten uns Änderungen vor, die der technischen Verbesserung dienen.



EN

Intended use:

The Bathtub bar with soft grip is a medical device and used to get in and out of the bathtub more safely. It is fastened by simply attaching and tightening the locking screw.

Indication:

Insecurity when overcoming the edge of the bathtub

Contraindications:

Grip weakness, upper limb weakness, dizziness, no sufficient physical or mental abilities to use the aid

Versions:

There are different aids to get over the edge of the bathtub more safely. The selection of the appropriate product should be carried out together with the specialized staff. Testing, assembly and instruction in use must only be carried out by authorized, trained specialist personnel. The model is designed for domestic use, must only come into contact with intact, uninjured skin and must not be used across patients. Any use other than that mentioned above is not intended. For resulting damages there is no liability by Sundo GmbH, the risk is borne exclusively by the user. In the event of serious incidents occurring in connection with this product, please inform the manufacturer or the competent authority.

Before the first use

First of all, read the present instruction for use in full and keep it with the packaging until the end of the product's life. Please check before the first and each use by visual inspection whether the product is undamaged. In case of signs of damage or wear, the Bathtub Bar must not be used (any longer).

Assembly:

- The area in which the entry aid is to be installed must be free from grease and soap.
- Loosen locking screw ❶ by turning counterclockwise.
- Then place the Bathtub bar on the edge of the bath (with the adjustment screw facing outwards).
- Now tighten the entry aid by turning the locking screw clockwise until the support jaws ❷ are firmly in contact with the edge of the tub.
- Now check the secure fit of the Bathtub bar by shaking, supporting etc., and retighten if necessary. The aid may only be used with sufficient stability.
- **Warning, not suitable for bathtubs with plastic aprons!**

Cleaning and disinfection:

The Bathtub bar can be cleaned with standard household cleaners, please make sure that it contains no oils and fats. If necessary, standard, chlorine-free disinfectants can be used.

Important: When using disinfectants, the manufacturer's instructions for use must be observed.

The service life is about 10 years, depending on care and frequency of use.

⚠ Safety instructions:

- The maximum load capacity is 100 kg.
- Before each use, the secure seating of the Bathtub bar must be checked.
- Do not use oily or greasy bath products. Danger of slipping!
- Only use original spare parts.

Warranty:

According to the legal warranty claims. Excluded from the guarantee: Damage due to improper use, normal wear and tear as well as defects that have only insignificant effects on the value or serviceability of the device. Technical changes and attachments as well as improper maintenance will void the warranty and product liability in general. We reserve the right to make changes that are in the interest of technical improvement.

Monterings- og brugsanvisning

► Indtrængningshjælp til badet med blødt greb

DA

Anvendelsesformål:

Badeindtrængningshjælpen er et medicinsk udstyr. Den er udstyret med et nubret, skridsikkert softgrip og øger sikkerheden, når du stiger ind og ud af badet. Den fastgøres ved blot at skubbe den på og stramme låseskruen.

Indikation:

Usikkerhed i gang og holdning, usikkerhed ved at klatre over kanten af badekarret.

Kontraindikation:

Svagthed i grebet, manglende styrke i de øvre ekstremiteter, svimmelhed, utilstrækkelig fysisk eller mental evne til at bruge hjælpemidlet.

Versioner:

Der findes forskellige hjælpemidler til at klatre sikkert over kanten af badekarret. Valget af det rette produkt bør foretages i samarbejde med det specialiserede personale. Afprøvning, montering og instruktion i brug må kun udføres af autoriseret, uddannet fagpersonale. Modellen er beregnet til husholdningsbrug, må kun komme i kontakt med intakt, uskadt hud og må ikke anvendes på tværs af patienter. Enhver anden anvendelse eller anvendelse, der går ud over ovenstående, er ikke i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse. Sundo GmbH er ikke ansvarlig for eventuelle skader, der måtte opstå som følge heraf; risikoen bæres udelukkende af brugeren. I tilfælde af alvorlige hændelser i forbindelse med dette produkt skal du informere producenten eller den kompetente myndighed.

Før første brug

Læs først denne brugsanvisning grundigt igennem og opbevar den sammen med emballagen, indtil produktets levetid er udløbet. Før første brug og ved hver brug skal du visuelt kontrollere, at produktet er ubeskadiget. Hvis der er tegn på skader eller slitage, må boardinghjælpen ikke (længere) anvendes.

Samling:

- Det område, hvor indgangshjælpen skal placeres, skal være fri for fedt- og sæberester.
- Løsn låseskruen ved at dreje den mod uret. ①
- Placer derefter badekarets indstigningshjælp på badekarrets kant. (med justeringsskruen udad).
- Spænd nu indgangshjælpen ved at dreje låseskruen med uret, indtil kontaktkanterne ligger fast mod karrets kant. ②
- Kontrollér nu ved at ryste, støtte op osv. at den badet, og stram om nødvendigt skruen. Støtten må kun anvendes, hvis den er tilstrækkeligt stabil.
- **Opmærksomhed, ikke egnet til badekar med plastiskørt!**

Rengøring og desinfektion:

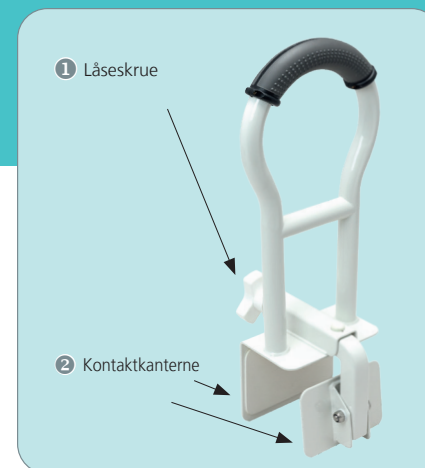
Badeindgangshjælpen kan rengøres med almindelige husholdningsrengøringsmidler, men sørg for, at de ikke indeholder olie eller fedtstoffer. Om nødvendigt kan der anvendes kommercielt tilgængelige, klorfrie desinfektionsmidler. **Vigtigt:** Ved anvendelse af desinfektionsmidler skal producentens brugsanvisning overholdes. Levetiden er ca. 10 år, afhængigt af pleje og hyppighed af brug.

Sikkerhedsanvisninger:

- Den maksimale belastningskapacitet er 100 kg.
- Før hver brug skal du kontrollere, at indstigningshjælpen til badekarret sidder sikkert på plads.
- Brug ikke olieagtige eller fedtede badetilsætningsstoffer. Fare for at glide!
- Brug kun originale reservedele.

Garanti:

I henhold til de lovmæssige garantibestemmelser. Garantien omfatter ikke: Skader forårsaget af formålsstridig brug, normal slitage og brug samt mangler, der kun påvirker produktets værdi eller funktionalitet i ubetydelig grad. Ved tekniske ændringer eller formålsstridig vedligeholdelse bortfalder garantien. Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer med henblik på tekniske forbedringer



Varenr. 12 400 / Badekar indstigningshjælp med blødt greb

Materiale:	Pulverlakeret stålør, TPR-håndtag (termoplastisk gummi), nopret	Vægt:	ca. 2,6 kg
Samlet højde:	ca. 49 cm	max. Modstandsdygtighed:	ca. 100 kg
Samlet bredde:	ca. 15 cm	trækkraftbelastning	60 kg
Håndtagshøjde over karrets kant:	ca. 37 cm	Justerbar badekarkant:	ca. 8 - 17 cm



Sundo Homecare GmbH,
Bahnhofstraße 13, DE-30916 Isernhagen, www.sundo-homecare.de



Valentine International Ltd., 8th Floor, No. 149, Sec 2, Ta Tung Road,
221 Hsichih District, New Taipei City, Taiwan R.O.C.



Y.Sung Handelsvertretung, Toulouser Allee 9, DE-40211 Düsseldorf



WGA03-0522

sundo
HOMECARE